

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Факультет иностранных языков и лингводидактики



2019 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный (английский) язык 2

Направление подготовки
04.03.01 Химия

Профили подготовки
Аналитическая химия и химическая экспертиза
Химия низко- и высокомолекулярных органических веществ
Физическая химия

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Саратов,
2019

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Сосновская А.А.		27.05.19
	Шилова С.А.		
Председатель НМК	Никитина Г.А.		27.05.19
Заведующий кафедрой	Шилова С.А.		27.05.19
Специалист Учебного управления	Юшинова И.В.		27.05.19

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный (английский) язык 2» является формирование у студентов способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах), а также способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. Изучение иностранного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- владение навыками коммуникации для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный (английский) язык 2» является дисциплиной обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является дисциплиной раздела Б1.О.01 «Иностранный язык» в структуре ООП бакалавриата по направлению подготовки 04.03.01 «Химия», профилям «Аналитическая химия и химическая экспертиза», «Химия низко- и высокомолекулярных органических веществ», «Физическая химия». Преподавание дисциплины осуществляется в 3-4 семестрах. Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц.

В рамках системы обучения по указанным профилям курс «Иностранный (английский) язык 2» тесно связан с рядом дисциплин. «История» и «Философия» способствуют формированию у студента представления о языке как системе и дают основу для развития коммуникации в профессиональной сфере.

Для усвоения дисциплины «Иностранный язык (английский) 2» в рамках бакалавриата студентам необходимо иметь уровень иноязычной коммуникативной компетенции, соответствующий базовому уровню согласно Стандарту Среднего (полного) общего образования по иностранному языку (ИЯ), а также знания, полученные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык 1».

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	1.1_Б.УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. 2.1_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в	Знает особенности стиля делового общения; информационно-коммуникационные технологии, используемые при поиске необходимой информации; особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции; принципы ведения устных

	<p>процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>3.1_ Б.УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>4.1_ Б.УК-4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>5.1_ Б.УК-4. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p>	<p>деловых переговоров; переводческие приемы и трансформации.</p> <p>Умеет выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач; вести деловую переписку; коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры; выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p> <p>Владеет вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; навыками деловой переписки и ведения деловых переговоров; навыками перевода академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p>
<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>1.1_ Б.УК-5. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>2.1_ Б.УК-5. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп,</p>	<p>Знает культурные особенности и традиции различных социальных групп; этапы исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира, включая мировые религии, философские и этические</p>

	<p>опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>3.1_Б.УК-5. Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p>учения;</p> <p>Умеет находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; уважительно, недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p> <p>Владеет навыками саморазвития и взаимодействия с различными социальными группами.</p>
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Всего часов	Лекции	Практическая работа	Самостоятельная работа	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Раздел 3. Новейшие научные исследования и достижения							

	Тема 1. Искусственный интеллект и робототехника	3	1-2	10	-	8	2	Монологическое высказывание
		3	3-4	10	-	8	2	Диалогическое высказывание
	Тема 2. Информационная безопасность	3	5	6	-	4	2	Аудирование
		3	6	8	-	4	4	Мини-презентация по теме
		3	7	12	-	4	8	Выполнение письменной контрольной работы
	Текущая аттестация	3	8	10	-	4	6	Лексико-грамматическое тестирование
	Тема 3. Космические эксперименты и технологии	3	9	6	-	4	2	Монологическое высказывание
		3	10-11	10	-	8	2	Диалогическое высказывание
	Тема 4. Гуманитарные проблемы человечества	3	12	6	-	4	2	Аудирование
		3	13-14	12	-	8	4	Мини-презентация по теме
		3	15	12	-	4	8	Выполнение письменной контрольной работы
	Чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и студента)	3	16	23	-	8	15	Отчет о выполнении самостоятельной работы по чтению и/или аудированию
	Систематизация пройденного материала	3	17	19	-	4	15	Работа над проектом 'First steps to science'

	Промежуточная аттестация	3	17		-			Зачет
	Всего за 3 семестр	3	17	144	0	72	72	
	Раздел 4. Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в профессиональной области							
	Тема 1. Отраслевая терминология	4	1-2	10	-	8	2	Монологическое высказывание
		4	3	6	-	4	2	Диалогическое высказывание
	Тема 2. Работа с литературой по специальности	4	4	6	-	4	2	Аудирование
		4	5-6	14	-	8	6	Мини-презентация по теме
		4	7	12	-	4	8	Выполнение письменной контрольной работы
	Текущая аттестация	4	8	12	-	6	6	Лексико-грамматическое тестирование
	Тема 3. Мои научные интересы	4	9-10	10	-	8	2	Монологическое высказывание
		4	11	6	-	4	2	Диалогическое высказывание
	Тема 4. Международное сотрудничество в профессиональной сфере	4	12	6	-	4	2	Аудирование
		4	13	12	-	6	6	Мини-презентация по теме
	Чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов	4	14-15	25	-	8	17	Отчет о выполнении самостоятельной работы по чтению и/или

(по выбору преподавателя и студента)								аудированию
Систематизация пройденного материала	4	16-17	25	-	8	17		Работа над проектом 'First steps to science'
Промежуточная аттестация	4	17	36	-				ЭКЗАМЕН
Всего за 4 семестр	4	17	144	0	72	72		
Итого за 3,4 семестры			324	0	144	144		

Содержание учебной дисциплины 3 семестр

Новейшие научные исследования и достижения

Искусственный интеллект и робототехника. Структура сложносочинённого предложения. Основные сочинительные союзы. Лексика по теме.

Информационная безопасность. Порядок слов в сложносочинённом предложении. Порядок слов и формальные признаки основных и второстепенных частей речи. Лексика по теме.

Космические эксперименты и технологии. Неличные формы глагола: функции в предложении. Типичные способы перевода. Лексика по теме.

Гуманитарные проблемы человечества. Каузативные глаголы have и get. Инверсия. Эмфатические конструкции. Лексика по теме.

4 семестр

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в профессиональной области

Отраслевая терминология. Условные предложения второго типа. Лексика по теме.

Работа с литературой по специальности. Условные предложения третьего типа. Лексика по теме.

Мои научные интересы. Модальные глаголы для выражения вероятности. Условные предложения с глаголом wish и конструкцией if only. Лексика по теме.

Международное сотрудничество в профессиональной сфере. Косвенная речь. Лексика по теме.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

С целью реализации компетентного подхода при реализации программы используются образовательные технологии, которые стимулируют активное участие студентов учебном процессе и готовят их к профессиональной деятельности.

Организация обучения осуществляется в рамках лично-ориентированного обучения с использованием преимущественно принципов коммуникативного метода обучения иностранным языкам. Такой подход позволяет формировать у студентов готовность к использованию английского языка в сфере межличностного и профессионального общения с представителями разных культур с использованием английского языка.

Реализация программы предполагает использование следующих технологий, которые обеспечивают интерактивный характер обучения:

- технологии проблемного обучения;
- метод проектов: индивидуальные и групповые, краткосрочные, среднесрочные, долгосрочные, информационные исследовательские творческие, практико-ориентированные, виртуальные сетевые;
- деловые и ролевые игры;
- мозговой штурм;
- технология «Технология критического мышления».

С целью индивидуализации обучения и активизации учебной деятельности широко используются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ).

Использование перечисленных выше технологий позволяет организовать учебный процесс в рамках личностно-ориентированного обучения.

Выбор определенной образовательной или педагогической технологии (в том числе и не указанных выше) для решения конкретных учебных задач осуществляется преподавателем в зависимости от конкретной учебной ситуации, когнитивного профиля учебной группы, специфики учебных материалов и других факторов.

В рамках преподавания дисциплины «Иностранный (английский) язык 2» предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Адаптивные технологии, применяемые при обучении студентов с ОВЗ и инвалидностью

При наличии в группе студентов с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью следует использовать адаптивные технологии при обучении иностранному языку. При этом необходимо применять прежде всего личностно-ориентированный подход в обучении:

- оценивать психологическое состояние в течение всего занятия;
- выявить жизненный опыт обучаемого по изучаемой теме;
- применять дидактические материалы, позволяющие студенту использовать при выполнении заданий свой жизненный опыт;
- использовать различные варианты индивидуальной, парной и групповой работы для развития коммуникативных умений студентов;
- создать условия для формирования у студента самооценки, уверенности в своих силах;
- использовать индивидуальные творческие домашние задания;
- проводить рефлексию занятия (что узнали, что понравилось, что хотелось бы изменить и т.п.).

С этой целью можно применять следующие адаптивные технологии.

Для студентов с ограниченным слухом:

- использование разнообразных дидактических материалов (карточки, рисунки, письменное описание, схемы и т.п.) как помощь для понимания и решения поставленной задачи;
- использование видеоматериалов, которые дают возможность понять тему занятия и осуществить коммуникативные действия;
- использование письменных творческих заданий (написание сочинений, изложений, эссе по изучаемым темам);
- выполнение творческих заданий с учетом интересов самого обучаемого;
- выполнение письменных упражнений по грамматике;
- выполнение заданий на извлечение информации из текстов страноведческой и профессиональной направленности;

- выполнение тестовых заданий на понимание при чтении текстов;
- выполнение проектных заданий по изучаемым темам или по желанию.

Для студентов с ограниченным зрением:

- использование фильмов по страноведению с целью восприятия на слух даваемой в них информации для последующего ее обсуждения;
- использование аудиоматериалов по изучаемым темам, имеющимся на кафедре;
- индивидуальное общение с преподавателем по изучаемому материалу;
- творческие задания по изучаемым темам или по личному желанию с учетом интересов обучаемого.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В учебном процессе дисциплины «Иностранный (английский) язык 2» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность студентов, нацеленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, выполнение грамматических упражнений, устный и письменный перевод и т.д.). Контроль над выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.
2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) через чтение литературы на английском языке, просмотр видео-материалов, прослушивание аудио-материалов (по выбору преподавателя и студента). Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки подготовленного отчета о проделанной самостоятельной работе.
3. Самостоятельная работа над проектом: «Firststepstoscience».
4. Подготовка к участию в мероприятиях, связанных с изучением английского языка (англоязычных круглых столах, конференциях, олимпиадах, конкурсах перевода).

Фонд оценочных средств дисциплины включает в себя: лексико-грамматическое тестирование (Placementtest), монологические и диалогические высказывания, аудирование, составление мини-презентации по теме, выполнение письменной работы, лексико-грамматическое тестирование, отчет о выполнении самостоятельной работы по чтению и/или аудированию, работу над проектом 'Firststepstoscience'.

Фонд оценочных средств дисциплины приведен в приложении 1.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1.1 Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
3	0	0	30	30	0	20	20	100
4	0	0	30	30	0	20	20	100

Программа оценивания учебной деятельности студента

3 семестр

Лекции

Не предусмотрены

Лабораторные занятия

Не предусмотрены

Практические занятия

Посещаемость, активное участие в практическом занятии по всем видам языковой и речевой деятельности, правильность выполнения заданий (от 0 до 30 баллов).

Самостоятельная работа

Выполнение переводов, лексико-грамматических упражнений, работа со словарями, учебниками и пособиями, электронными ресурсами (от 0 до 30 баллов). Оценивается адекватность перевода, наличие терминологического словаря; количество правильных ответов в лексико-грамматических упражнениях; поиск дополнительной информации в электронных ресурсах.

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности

Чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и студента), выполнение проекта, отчёты по пропущенным занятиям (от 0 до 20 баллов).

В качестве материала для самостоятельной работы по чтению на II курсе допускается использование оригинальных текстов на английском из статей, монографий и хрестоматий по специальности, полнотекстовые англоязычные Интернет-ресурсы ЗНБ СГУ, официальные сайты международных организаций. Объем текста для студентов II курса – 35-40 страниц (1 страница текста равна 2500-2800 знаков).

Оценивание **проекта** проходит по следующим показателям:

1. Лексико-грамматическое оформление речи.
2. Содержание проекта.
3. Форма презентации проекта.
4. Участие в дискуссии по представленным проектам.

Участие в мероприятиях, связанных с изучением английского языка (англоязычных круглых столах, конференциях, олимпиадах, конкурсах перевода).

Промежуточная аттестация (зачёт) от 0 до 20 баллов.

Требования к зачету

1. Письменный перевод со словарём текста общебытовой или научно-популярной тематики, соответствующей содержанию программы объёмом 1500-2000 знаков. Время на подготовку 40 минут.
2. Беседа с экзаменатором на английском языке по проблематике текста.

«зачтено» - от 11 до 20 баллов,
«не зачтено» - от 0 до 10 баллов.

Оценивается адекватность перевода, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность речи.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 3 семестр по дисциплине «Иностранный (английский) язык 2» составляет **100** баллов.

Таблица 2.1 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный (английский) язык 2» в оценку (зачет):

61 балл и более	«зачтено» (при недифференцированной оценке)
меньше 61 балла	«не зачтено»

4 семестр

Лекции

Не предусмотрены

Лабораторные занятия

Не предусмотрены

Практические занятия

Посещаемость, активное участие в практическом занятии по всем видам языковой и речевой деятельности, правильность выполнения заданий (от 0 до 30 баллов).

Самостоятельная работа

Выполнение переводов, лексико-грамматических упражнений, работа со словарями, учебниками и пособиями, электронными ресурсами (от 0 до 30 баллов). Оценивается адекватность перевода, наличие терминологического словаря; количество правильных ответов в лексико-грамматических упражнениях; поиск дополнительной информации в электронных ресурсах.

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности

Чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и студента), выполнение проекта, отчёты по пропущенным занятиям (от 0 до 20 баллов).

В качестве материала для самостоятельной работы по чтению на II курсе допускается использование оригинальных текстов на английском из статей, монографий и хрестоматий по специальности, полнотекстовые англоязычные Интернет-ресурсы ЗНБ СГУ, официальные сайты международных организаций. Объем текста для студентов II курса – 35-40 страниц (1 страница текста равна 2500-2800 знаков).

Оценивание **проекта** проходит по следующим показателям:

1. Лексико-грамматическое оформление речи.
2. Содержание проекта.
3. Форма презентации проекта.
4. Участие в дискуссии по представленным проектам.

Участие в мероприятиях, связанных с изучением английского языка (англоязычных круглых столах, конференциях, олимпиадах, конкурсах перевода).

Промежуточная аттестация (экзамен) от 0 до 20 баллов.

Требования к экзамену:

1. Письменный перевод со словарём научного текста по направлению «Химия» объёмом 1500-2000 знаков. Время на подготовку 40 минут.
2. Беседа с экзаменатором на английском языке по проблематике текста и темам, изученным в течение семестра.

Оценивается адекватность перевода, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность речи.

На экзамене:

ответ на «отлично» оценивается от 18 до 20 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 15 до 17 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 11 до 14 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 10 баллов.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 4 семестр по дисциплине «Иностранный (английский) язык 2» составляет **100** баллов.

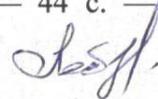
Таблица 2.2 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный (английский) язык 2» в оценку (экзамен):

86-100 баллов	«отлично»
75-85 баллов	«хорошо»
61-74 баллов	«удовлетворительно»
0-60 баллов	«не удовлетворительно»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) литература:

1. Будыкина, В.Г. Англо-русский словарь терминов высшего образования (на примере ВО США). American-Focused Dictionary of Higher Education [Электронный ресурс] : учебное пособие / В.Г. Будыкина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 392 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99555>.
2. Кушникова, Г.К. Практикум для самостоятельного повторения глагольной системы английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 95 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85920>
3. Милеева, М.Н. Химия в вопросах и тестах. Chemistry in questions and tests [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Н. Милеева. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 200 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/115870>
4. Чтение и понимание английских текстов [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / сост. Н.В. Вальковская, М.Ю. Илюшкина ; науч. ред. М.О. Гузикова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 44 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92706>. — Загл. с экрана.



б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. ПО Microsoft Windows Pro 7 Rus + OfficeProPlus 2007 Rus

1. <http://www.rsc.org/learn-chemistry/collections/Higher-Education/>
2. <http://chemcollective.org/home>
3. <https://www.chemistryworld.com/>
4. <http://www.csun.edu/science/chemistry/>
5. <http://www.chemistryguide.org/>
6. <http://www.multitran.ru>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

1. Учебно-методические материалы (учебники, учебно-методические пособия, раздаточные материалы, словари, справочная литература);
2. Компьютерный класс;
3. Аудио- и видео-техника;
4. Мультимедийный проектор;
5. Интернет-ресурсы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 04.03.01 «Химия», профили подготовки «Аналитическая химия и химическая экспертиза», «Химия низко- и высокомолекулярных органических веществ», «Физическая химия».

Автор (ы) к.филол.н., доцент А.А. Сосновская

к.философ.н., доцент С.А. Шилова

Программа одобрена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации от 27.05.2019 года, протокол № 8.